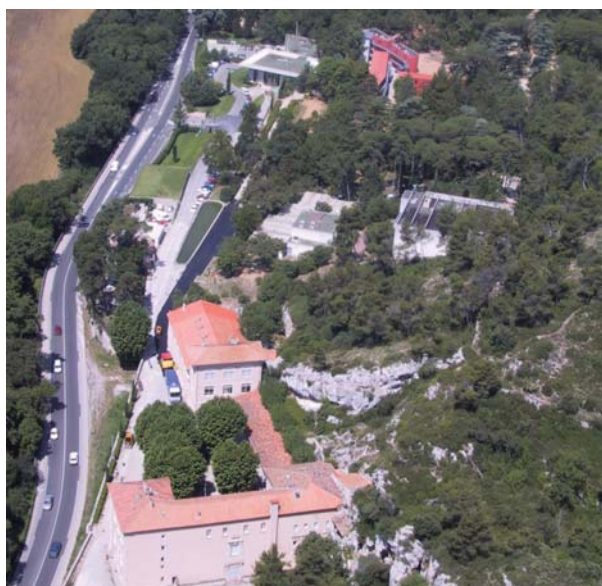




R E N C O N T R E S  
E U R O M E D I T E R R A N E E N N E S  
- F E U X D E F O R Ê T S -

RFF  
2003

Du 20 au 24 Octobre 2003  
GARDANNE (13) - FRANCE



**ENTENTE INTERDEPARTEMENTALE**

en vue de la Protection de la Forêt  
et de l'Environnement contre l'Incendie



# LE SITE DE VALABRE

Le domaine de Valabre a été légué à la commune de Gardanne (13) par la Marquise de Gueydan pour assurer "le fonctionnement d'un établissement public destiné à élever, instruire, et former les jeunes gens dans la science et la pratique de l'Agriculture".

Actuellement, il regroupe plusieurs entités :

- le Lycée Agricole
- l'Etat Major de zone de Défense Sud
- le Centre Interrégional de Formation de la Sécurité Civile (CIFSC)
- l'Observatoire de la Forêt Méditerranéenne (OFME)
- l'Entente Interdépartementale en vue de la Protection de la Forêt et de l'Environnement contre l'Incendie, et ses services dont :
  - le Centre d'Essais et de Recherche de l'Entente (CEREN)
  - le Pôle Nouvelles Technologies et Maîtrise des Risques (PôNT)
  - l'Ecomusée

## SOMMAIRE

<b>INFORMATIONS UTILES</b>	<b>1</b>
Introduction	<b>1</b>
Déplacements, posters	<b>2</b>
Plan d'accès	<b>3</b>
Logements, restauration, contacts	<b>4</b>
<b>PRESENTATION DES RFF 2003</b>	<b>5</b>
<b>EXERCICE COMMUNAUTAIRE OPERATIONNEL</b>	<b>5</b>
<b>COLLOQUE</b>	<b>6</b>
<b>Lundi 20 après-midi</b>	
ouverture des RFF 2003	
- thème 1	
<i>Acquisition et structuration des données originelles</i>	<b>6</b>
<b>Mardi 21 matin</b>	
- thème 2	
<i>La collecte et l'intégration des données événementielles</i>	
- thème 3 1ère partie	
<i>Traitement et exploitation des données - Modélisation de la propagation des feux</i>	<b>7</b>
<b>Mardi 21 après-midi</b>	
- thème 3 2ème partie	
<i>Traitement et exploitation des données - Les outils de capitalisation</i>	
- thème 4	
<i>Le partage, la diffusion et l'échange des données</i>	<b>8</b>
<b>Mercredi 22</b>	
journée exposants	<b>9</b>
<i>Plan du site de Valabre</i>	<b>10</b>
<b>Jeudi 23</b>	
exercice de simulation	<b>11</b>
<b>Vendredi 24</b>	
conclusions des Rencontres	<b>12</b>

# Rencontres Feux de Forêts 2003



L'Entente



Le parc



L'école de Valabre



L'entrée du Salon de la Marquise

## Informations utiles

tables rondes.

L'année 2003, pour le quarantième anniversaire de l'Entente, sera marquée par les *Secondes Rencontres Euroméditerranéennes Feux de Forêts*.

En cette occasion, le domaine de Valabre, pôle de la Sécurité Civile, vous accueille sur son site au cadre exceptionnel.

Vous trouverez ci-après toutes les informations indispensables au bon déroulement de cette manifestation.

L'accueil des congressistes (remise de badges, tickets repas, valisettes...) se tiendra à partir du *lundi 20 octobre* au rez-de-chaussée du siège de l'Entente.

La langue officielle des **RENCONTRES** est le français. Toutefois des traductions simultanées sont prévues en anglais pour les conférences et les

L'accès aux "**Rencontres**" sera également accessible aux visiteurs, à titre gratuit. Ils devront se présenter à l'accueil afin d'y remplir une fiche d'inscription. Autorisés à parcourir l'exposition, ils ne seront admis ni aux tables rondes ni au Colloque réservés aux participants ayant acquitté les droits d'inscription.

La liste des exposants sera publiée dans les "documents officiels des **Rencontres**". Elle fera l'objet d'une diffusion sur le site Internet de la manifestation et dans les Actes.

*Pour faciliter la compréhension de ces Rencontres, nous mettons à votre disposition quelques informations qui pourront vous être utiles.*

### **Comment se tenir au courant des éventuelles modifications ?**

Pour se faire, un site actualisera les informations complémentaires :  
[www.pont-entente.org/p\\_rff.php](http://www.pont-entente.org/p_rff.php)

### **Comment participer à l'exposition de poster ?**

Un espace poster est mis au service des exposants qui souhaiteraient présenter leur société, ou une action ponctuelle, ne nécessitant pas nécessairement l'utilisation d'un stand.  
Les dimensions de l'affiche ne devront pas excéder 2.20 x 1.00 mètres.  
Cet espace sera localisé au salon de la Marquise, dans le château.  
Les demandes devront se faire auprès du Comité d'organisation avant le 1er septembre 2003.

### **Comment se rendre au domaine de Valabre ?**

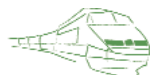
Depuis votre ville d'origine, vous pourrez rejoindre Aix-en-Provence et ses environs.

#### ■ Par voie AERIENNE



Arrivée à l'Aéroport International de Marseille Provence, ou à l'Aérodrome d'Affaires d'Aix-les-Milles  
Pour vous rendre de l'Aéroport ou de l'Aérodrome à votre hôtel, des taxis et navettes payants seront disponibles.  
Pour vous rendre de l'hôtel aux manifestations, des navettes seront mises à votre disposition par l'Entente.

#### ■ Par voie FERREE



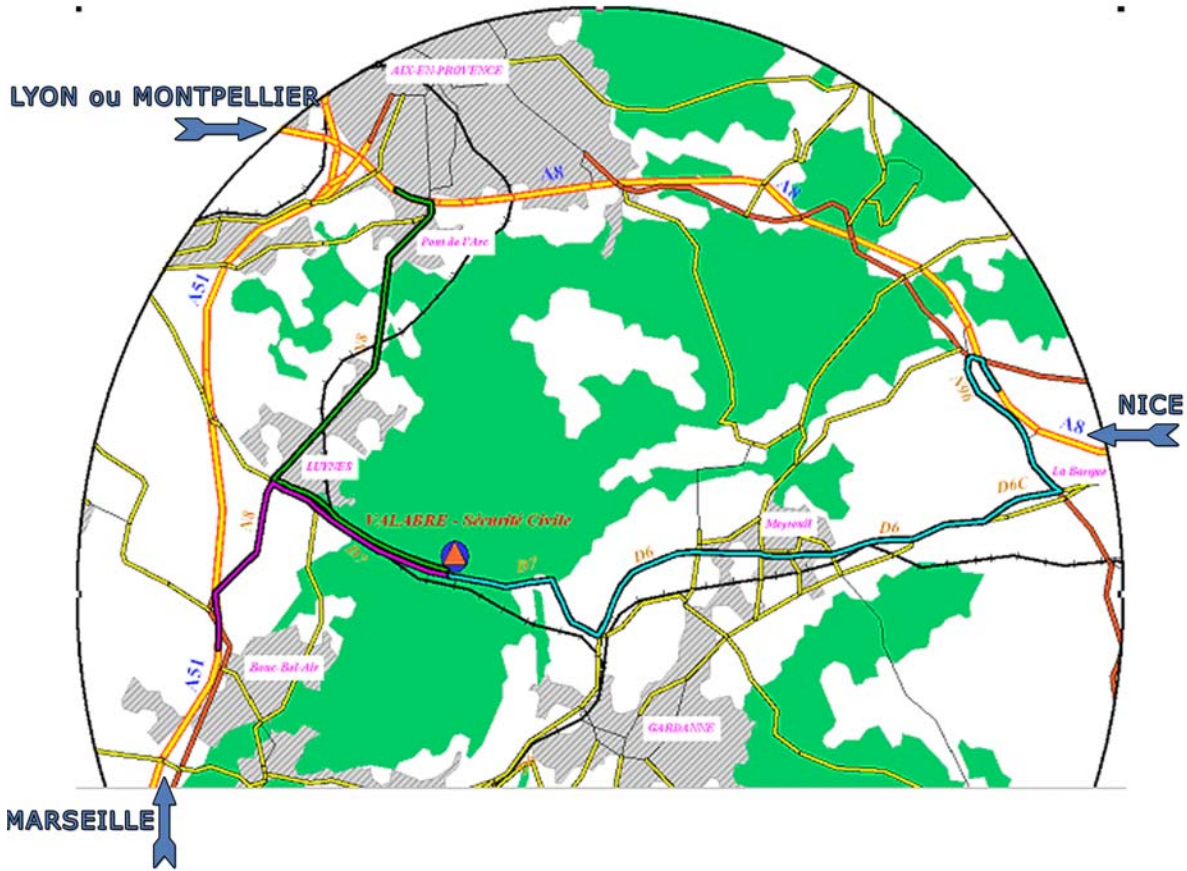
Liaisons quotidiennes vers Marseille Saint-Charles et Aix-en-Provence, l'Arbois.  
Pour vous rendre de la gare à votre hôtel, des taxis et navettes payants seront disponibles.  
Pour vous rendre de l'hôtel aux manifestations des navettes seront mises à votre disposition par l'Entente.

#### ■ Par voie ROUTIERE



En venant de Marseille : par l'A51 sortie 03 Luynes zone industrielle les Milles. Suivre Luynes, puis Gardanne, et Sécurité Civile.  
En venant de Lyon - Montpellier : par l'A8 sortie 30 Aix Pont de l'Arc. Suivre Luynes, puis Gardanne, et Sécurité Civile.  
En venant de Nice : par l'A8 sortie 32 Gardanne (après le péage de la Barque). Suivre Gardanne, puis sortie Luynes, et Sécurité Civile.

Site de la Sécurité Civile - Domaine de Valabre  
13 120 GARDANNE





## Comment se restaurer ?

Les déjeuners du lundi au vendredi seront pris sur le site dans l'espace restauration du Centre Interrégional de Formation de la Sécurité Civile (CIFSC) réservé à cet effet.

Deux pauses-café sont prévues chaque jour.

Le coût de ces repas est compris dans le prix d'inscription.

Les dîners sont libres, sauf initiatives particulières en liaison avec nos sponsors qui feront l'objet d'une information appropriée en temps utile.

Les visiteurs disposeront d'un espace restauration propre payant sur le site de Valabre.

## Où loger ?

Les informations utiles concernant les hôtels figurent dans le dossier d'inscription aux Rencontres.

La [Maison du Tourisme d'Aix-en-Provence](#) traitera votre dossier :

*Service Gestion des Congrès  
2 place du Général De Gaulle  
BP160 13605 Aix-en-Provence Cedex 1  
Tel : 33-(0)4.42.16.11.83  
Fax : 33-(0)4.42.16.11.79  
E-mail : [gestioncongres@aixenprovencetourism.com](mailto:gestioncongres@aixenprovencetourism.com)*

## Une ligne téléphonique pour votre stand ?

Il vous suffit de contacter :

*Entente Interdépartementale  
Comité d'Organisation des Rencontres Euroméditerranéennes des Feux de Forêts 2003  
Domaine de Valabre  
13120 Gardanne  
Tel : 33-(0)4.42.60.86.50  
Fax : 33-(0)4.42.60.86.51  
e-mail : [rff2003@pont-entente.org](mailto:rff2003@pont-entente.org)  
Site : [www.pont-entente.org](http://www.pont-entente.org)*





R E N C O N T R E S  
EUROMEDITERRANEENNES  
-FEUX DE FORÊTS-

■ RFF ■  
2003

Du 20 au 24 Octobre 2003  
GARDANNE (13) - FRANCE

PROGRAMME

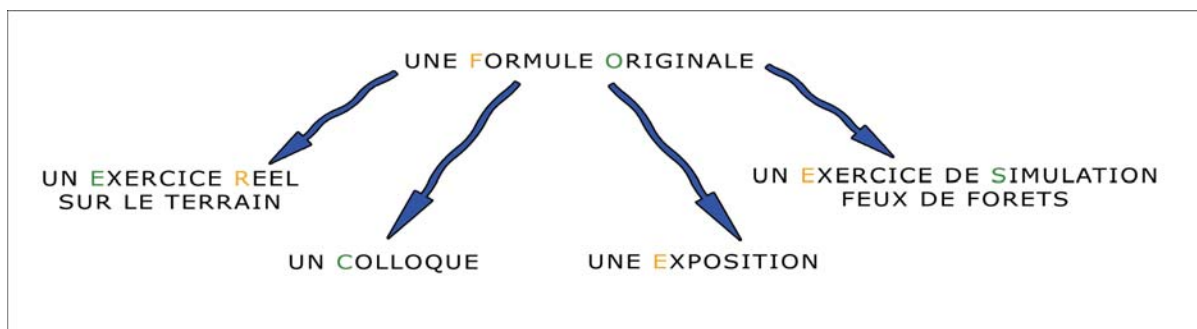


**ENTENTE INTERDEPARTEMENTALE**

en vue de la Protection de la Forêt  
et de l'Environnement contre l'Incendie



# RENCONTRES EUROMEDITERRANEENNES FEUX DE FORETS 2003



200 congressistes, de nombreux visiteurs des milieux professionnel et scolaire pendant 5 jours.

Le Colloque traitera des "Outils technologiques au service de l'aide à la décision en D.F.C.I. "

4 Thèmes développés à travers de :

- Conférences
- Débats
- Tables rondes
- Ateliers de réflexion

Une quarantaine d'exposants présentera, tout au long de la manifestation, son savoir-faire en matière de nouvelles technologies. Venez les retrouver sur leur stand d'exposition près du château.

De multiples présentations et démonstrations, dont la simulation feux de forêts.



Un pilote en simulation

## EXERCICE COMMUNAUTAIRE OPERATIONNEL METTANT EN OEUVRE DES MOYENS AERIENS ET TERRESTRES



Canadair de type CL 415

Afin d'introduire les Rencontres 2003, un exercice à échelle réelle organisé par la Mission des Relations Internationales de la Direction de la Défense et de la Sécurité Civiles (DDSC) aura lieu sur le plateau du Cengle, versant Sud du massif de Sainte Victoire, les dimanche 19, lundi 20 et mardi 21 Octobre 2003. Il s'agit de tester l'organisation des chaînes de commandement opérationnelles, les capacités des Etats membres à répondre à une sollicitation de moyens aériens et d'équipes spécialisées face à un feu de forêt.

**MATIN**

Accueil des participants à partir de 9h.

12h-13h30 : Déjeuner d'ouverture

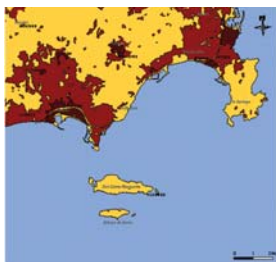
**APRES-MIDI**

13h30-14h :

**Ouverture du colloque par Pierrette BELLON et Pierre ROLLANDY.**

Ce colloque s'inscrit dans la continuité des thèmes développés lors des précédentes Rencontres 2000 à Hyères, consacrées aux démarches innovantes.

La verticalité géographique de la chaîne de commandement (du PC terrain à la gestion interministérielle de la crise), intégrant pour chaque échelon la transversalité fonctionnelle des acteurs et donc des métiers, impose pour une meilleure gestion de l'aide à la décision, la définition de méthodes, et d'outils communicant entre eux. Il doit proposer à son issue des solutions réalistes et opérationnelles.



Localisation de l'espace bâti sur la commune de Cannes et dans les environs

Une carte d'occupation du sol



Site de Valabre en Ortho Photo

14h15-18h15 :

**THEME 1 :**

"Acquisition et structuration des données originales":

l'occupation du sol est un élément fondamental de la connaissance du territoire qui a pour but la prévision, la prévention et

la lutte. Par conséquent, comment obtenir au meilleur coût des données précises et actualisées.

**Président :** José DEVERS (Centre National de l'Information Géographique - CNIG)

**Animateur Principal :** Sophie SAUVAGNARGUES-LESAGE (Ecole des Mines d'Alès - EMA)

**Conférences :**

- Définition de l'occupation du sol par Valérie PROSPER-LAGET (Université Aix-Marseille France) et par le Cdt Bernard JAHNICH (SDIS 34)

- Etat de l'art sur les outils disponibles pour accéder à une meilleure connaissance de l'occupation du sol par Cécile ROUX (Entente - PÔNT)

- Les enjeux de l'occupation du sol dans une logique :
  - Plan de Prévention des Risques par Bernard FOUCAULT (Délégation pour la Protection de la Forêt Méditerranéenne - DPPFM)
  - Stratégie de lutte par le Col. Jean-Paul MAURIN (SDIS 30)
  - Evaluation du risque dans un contexte européen par le Professeur Fabrizio FERRUCI (Italie)

- Rapport sur l'utilisation

de la base d'occupation du sol GeoLandis en région PACA par Christine ARCHIAS (Centre Régional de l'Information Géographique PACA)

- Présentation de l'outil Plan de Prévention des Risques par Yvon DUCHE (ONF Méditerranée)

**Débat & Conclusion**

MARDI 21 OCTOBRE 2003

**MATIN**

9h - 11h15 :

**Thème 2 : La collecte et l'intégration des données événementielles.**

Les données événementielles sont fondamentales pour une meilleure gestion de la crise. Elles vont déterminer la stratégie de lutte.

Toutefois, se pose le problème de leur collecte, leur définition, et leur mise à jour.

**Animateur Principal :** Lt-Col. Jean-Paul RIVALIN (CNFPT)

**Conférences :**

■ La stratégie de lutte en France par Philippe MICHAUT (DDSC)

■ La stratégie de lutte en Espagne (Sécurité Civile Catalane)

■ La stratégie de lutte aux Etats-Unis par David SHREEVE et Tony CRAWFORD (USA).

■ Dynamique, comportement du feu & position, état, action des moyens par le Lt-Col. Alain JARDINET (SDIS 06)

■ Le contexte météorologique par Jacqueline BIDET (Météo France)

■ Aux Etats-Unis, dyna-

mique, comportement du feu & position, état, action des moyens : le contexte météorologique par David CRAWFORD (USA)

■ Exemple de collecte et intégration des données événementielles par le Sgt. Thierry BOUSSARDON (SDIS 30)

■ Collecte et intégration des données événementielles par technologies satellitaires (Etats-Unis)

11h30 - 12h30 :  
**Thème 3 : Traitement et exploitation des données :**

Le traitement et l'exploitation des données, s'ils doivent être pertinents, doivent avant tout s'inscrire dans une logique d'utilisation. Traiter la donnée, à quelles fins ?

**Président :** Col. Claude PICARD (Entente - CEREN)

**1ère Partie 11h30-12h30**  
**Modélisation de la propagation des feux**

**Animateur principal :** Frédérique GIROUD (Entente - CEREN)

En amont de la crise, nous

trouvons dans le traitement des données, les outils de prévision avec, comme exemple pratique, la thématique de la modélisation de la propagation des feux.

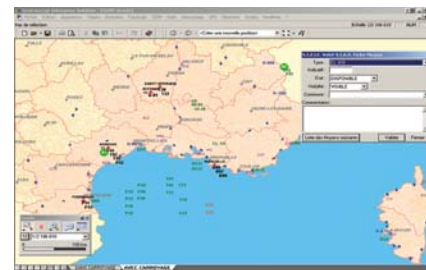
**Table ronde**

Participant à cette table ronde (LEMTA de NANCY) - Outil SAFIR

Frédérique GIROUD (Entente - CEREN) - Outil américain FIRESITE

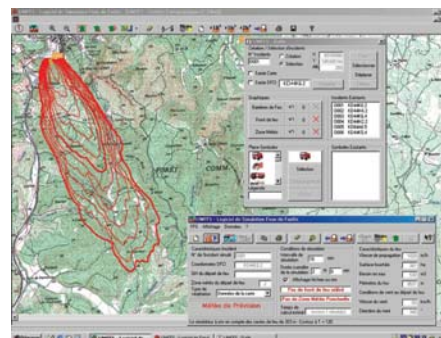
Daniel ALEXANDRIAN (MTDA) -

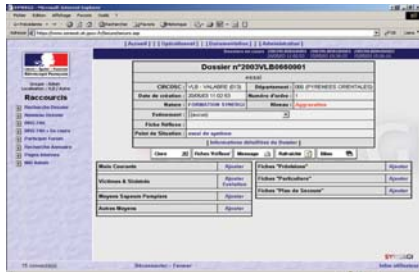
George EFTICHIDIS (Sté grecque ALGOSYSTEM) - Outil FMIS (SDIS 13) - Outil FIRE-TACTIC



SIZIF volet SIAD, Synthèse Graphique Instantannée

Logiciel FireTactic2





SYNERGI (Système Numérique d'Echange, de Recherche et de Gestion de l'Information)



le Centre Opérationnel de Zone de Valabre

**APRES-MIDI**  
**2ème Partie 14h-15h**  
 Les outils de capitalisation

**Animateur principal :**  
 George EFTICHIDIS  
 (ALGOSYSTEM - Grèce)

En aval de la crise, les outils de capitalisation et d'historisation améliorent la prise en compte du risque dans une optique d'optimisation des enjeux à mobiliser :

- le Schéma Départemental d'Analyse et de Couverture des Risques (SDACR)
- une banque européenne de données sur les feux de forêt.

- Le schéma départemental d'analyse et de couverture des risques pour la mobilisation des enjeux par le Col. Francis MENE (EMZ Sud)

- Prométhée : la base de

données d'historisation des feux de forêts en zone Sud par Maurice GOUIRAN (CG 13)

- Le programme Forest Focus : vers une banque européenne sur les feux de forêts par Hugues MARTIN (Député européen, Président de l'intergroupe européen Bois-Forêt, Premier adjoint à la mairie de Bordeaux)

- Le réseau européen "EU MEDIN" : partage des retours d'expérience sur les risques naturels par George EFTICHIDIS

15h - 18h30 :  
**Thème 4 : Le partage, la diffusion et l'échange des données**

La réussite d'une opération de lutte contre les feux de forêts passe obligatoirement par une phase de partage, de diffusion et d'échange des

BEAUDROIT (INHESC)

- ARTEMIS : Gestion d'un feu de forêt depuis le CODIS par Xavier SIRETA (EDS) et le SDIS 84

- SIZIF : La gestion des événements depuis le COZ Sud par Jean-Pierre BENHAMOU (Entente - PÔNT)

Les outils intégrateurs et d'échanges

- L'expérimentation PARE-FEU par Florence CHEVAS-SUS (Entente)

- L'interopérabilité de deux outils: SIZIF/SYNERGI par Jean-Pierre BENHAMOU (Entente - PÔNT) et Sylvie SIEGL (EMZ Sud)

- Le réseau ACROPOL : Transport et diffusion de données par Jean GAULTIER de la RICHERIE (EADS)

- Est-ce que le partage de l'information ne relève que de l'outil technologique par Mr le Médecin en Chef René AMALBERTI (Département des sciences cognitives à l'IMASSA du Val de Grâce)

18h30 - 18h45 :  
**Conclusion du colloque rendu par l'ensemble des Présidents de chaque thème.**

données. Quels sont en l'état actuel des connaissances, les outils techniques disponibles et comment intégrer la composante humaine de ces aspects ?

**Président :** Monsieur le Sous-Préfet Jean-François RAFFY (Chef du bureau de Coordination Interministérielle de Défense et de Sécurité Civiles)

**Animateur Principal :** Lt-Col. George RINGOTTE (SDIS 84)

Conférences :

Les outils de visualisation et de renseignement de la situation tactique :

- Les besoins en terme de situation tactique des échelons terrain/département/zone par le Lt-Col. George RINGOTTE (SDIS 84)

- Le suivi des mobiles par GPS avec intégration dans la SITAC par le Lt-Colonel Marc VITALBO (SDIS 13)

- Le programme EGERIS par le Cdt Jean-Claude POPPI (SDIS 83)

- GEOPC : Outil de gestion de la crise au niveau du terrain par le Lt-Col. Marc

MERCREDI 22 OCTOBRE 2003

## JOURNEE EXPOSANTS

Ce mercredi sera entièrement consacré à l'exposition. Vous pourrez vous y attarder le temps nécessaire et ainsi vous rendre compte de l'évolution des nouvelles technologies en matière de prévention et de lutte contre l'incendie.

A l'occasion de ces *Secondes Rencontres*, le vœu de l'Entente Interdépartementale, organisatrice de cette manifestation, est de rassembler des entreprises dont l'activité est en rapport avec les outils technologiques au service de l'aide à la décision dans les phases de prévention, prévision, formation et opération.

Autour de ce pôle d'attraction, de nombreuses entreprises de communication, de détection des feux, de systèmes de cartographie numérisée, de détection satellitale, de matériel informatique... vont démontrer leur dynamisme et surtout l'évolu-

tion fulgurante des aides technologiques à la prise de décision pour ce qui concerne la prévention et la lutte.



Salon de la Marquise

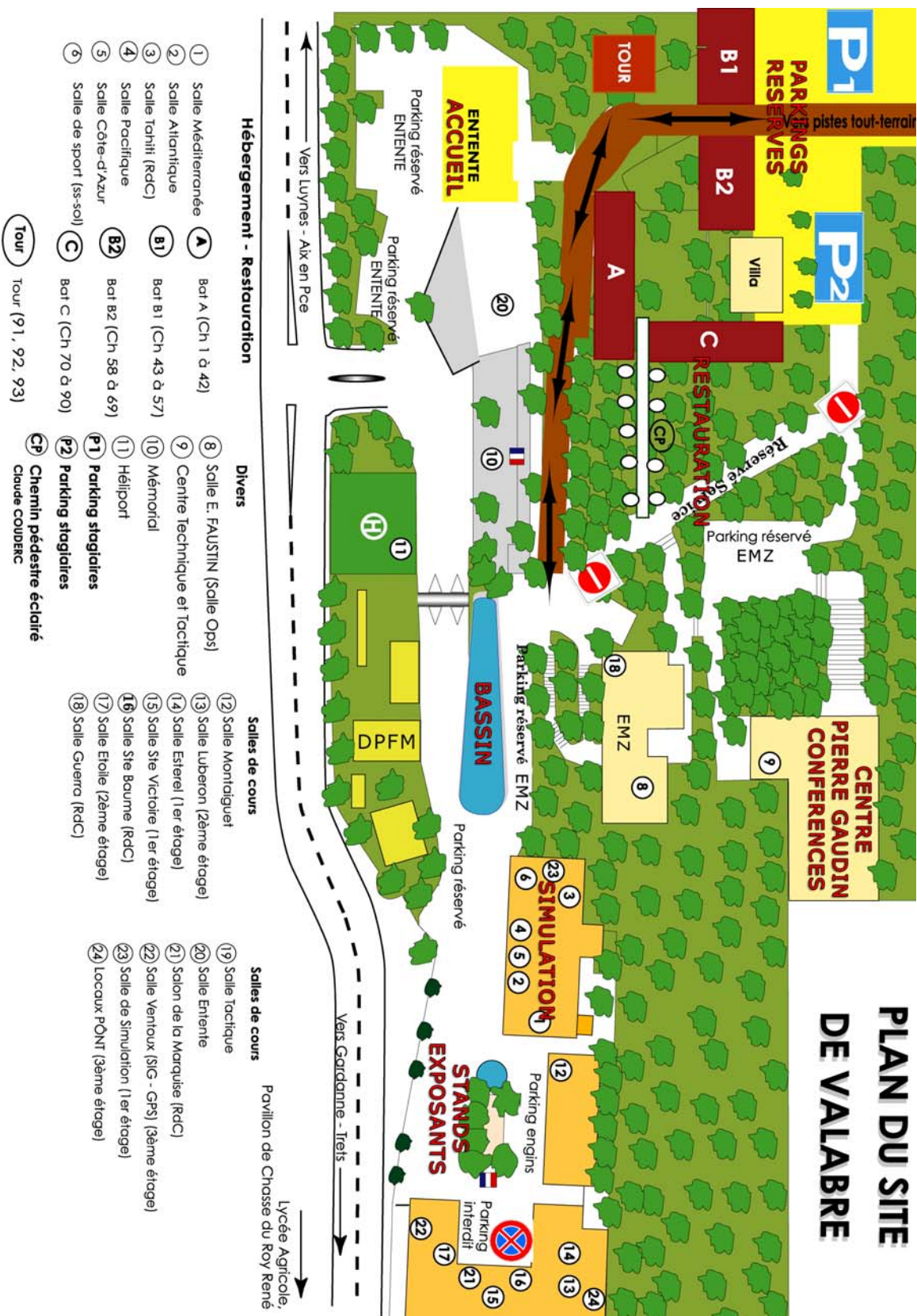


Cour du chateau



Salon de la Marquise

## PLAN DU SITE DE VALABRE



JEUDI 23 OCTOBRE 2003

#### MATIN

9h - 10h :  
Conférence

En préambule à l'exercice de simulation aura lieu une présentation des outils par l'école de Valabre (CIFSC) et les concepteurs du système.

Celle-ci permettra d'exposer et d'expliquer les méthodes et les actions utilisées par les pompiers lors de cet événement virtuel, mais surtout, de présenter de manière théorique les nouvelles technologies issues des dernières recherches.

10h - 12h30 :  
Exercice de simulation

Afin de présenter les avancées technologiques faites par l'école de Valabre (CIFSC), une simulation de feux de forêts sera exécutée dans le but de montrer les réactions des équipes de secours.

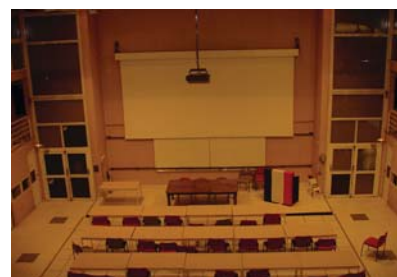
Cet exercice, qui se fera dans la plus grande précision concernera le site de Sainte Victoire.

Simulé par des sapeurs pompiers espagnols et français, l'exercice sera projeté sur le grand écran du Centre Pierre GAUDIN afin que les participants puissent suivre le déroulement du feu et les actions réalisées par les moyens terrestres et aériens. Un commentaire assuré à partir du Centre Pierre GAUDIN par l'équipe de sapeurs pompiers servira de fil rouge au déroulement de l'opération. Le simulateur de Valabre utilisé en cette occasion permet grâce à la réalité virtuelle de mettre en situation quasi-réelle les différents intervenants qui auront :

- à se déplacer sur un terrain 3D représentant avec la plus grande précision le massif de Sainte Victoire
- à évaluer le feu qui grâce à la modélisation 3D utilisée sera très proche de la réalité
- à évaluer des actes terrestres et aériens avec une très grande précision technique et visuelle.



la simulation



le Centre Pierre Gaudin  
(intérieur)

#### APRES-MIDI

13h30 - 18h :  
Table ronde

Suite à l'exercice virtuel, une table ronde se déroulera au même endroit que la conférence du matin même.

Ainsi, afin de mieux comprendre les événements qui ont eu lieu, un débat sera animé par les coordinateurs, permettant aux participants de dialoguer sur ce sujet.



le Centre Pierre Gaudin  
(escalier d'accès)

#### Conclusion des Rencontres

La séance de clôture des Rencontres se tiendra le vendredi 24 octobre de 9h à 11h30.

Elle sera animée par Monsieur le Sous-Préfet Chargé de Mission à la Protection de la Forêt Méditerranéenne, le Col. Luc JORDA (SDIS 13), Yvon DUCHE (ONF Méditerranée), et coprésidée par :

■ Monsieur Christian de LAVERNEE, Directeur de la Défense et de la Sécurité Civiles

■ Monsieur Alain MOULINIER, Directeur Général de la Forêt et des Affaires Rurales

■ Monsieur Jacky GERARD, Président de **L'Entente Interdépartementale en vue de la Protection de la Forêt et de l'Environnement contre l'Incendie**

Elle permettra de dégager, après une présentation des travaux par les responsables d'ateliers, et à l'issue d'un débat général, les lignes directrices à retenir. Celles-ci seront orientées vers un objectif futur à développer : **l'interopérabilité.**

Interopérabilité technique des outils tout au long de la chaîne d'aide à la décision (prévention, prévision, opération, forma-

tion).  
Interopérabilité des acteurs dans une démarche d'harmonisation européenne des échanges en période de crise.





